

## **Schulpraktikumsvereinbarung zwischen/ School internship agreement between**

Name/ name:

Anschrift/ address:

Geburtsdatum/ date of Birth:

E-Mail/ email address:

Matrikelnummer/ registration number:

(im Folgenden als Studierender bezeichnet/ hereafter referred to as the student)

und/ and

Name der Praktikumschule/ name of the internship school:

Betreuer/ tutor:

Anschrift/ address:

E-Mail/ email address:

Homepage/ website:

(im Folgenden als Praktikumschule bezeichnet/ hereafter referred to as the internship school)

### **Diese Praktikumsvereinbarung wird anerkannt vom/ This internship agreement is recognised by the**

Referat für Schulpraktische Studien der Universität Kassel/ Department of Studies for Teacher Professionalisation of the University of Kassel

Nora-Platiel-Str. 1

34127 Kassel.

---

### **§ 1 Art und Dauer der schulpraktischen Studien**

- (1) Die schulpraktischen Studien und das Praxissemester werden an der Universität Kassel durch Seminare vorbereitet bzw. begleitet und ausgewertet. Der Studierende erhält auch während des Praktikums seine Einschreibung an der Hochschule aufrecht.
- (2) Das Praktikum in der Schule beginnt am \_\_\_\_\_ und endet am \_\_\_\_\_.
- (3) Diese Vereinbarung kann jeder Zeit vom Praktikumsgeber und dem Studierenden gekündigt werden.

### **§ 1 Type and duration of the programme**

- (1) The different types of school internship that are a compulsory part of the teacher education at the University of Kassel are prepared, tutored and evaluated by the University of Kassel. The student is matriculated at the university during the internship.
- (2) The internship at school starts on \_\_\_\_\_ and ends on \_\_\_\_\_.
- (3) This agreement can be terminated at any time by either the student or the school.

### **§ 2 Pflichten der Praktikumschule**

Die Schule verpflichtet sich:

- (1) den Studierenden während des Praktikums durch eine qualifizierte Lehrkraft zu betreuen,

- (2) dem Studierenden zu ermöglichen, täglich im Unterricht einer oder mehrerer qualifizierter Lehrkräfte mindestens 4 Stunden zu hospitieren, im Verlauf des Praktikums mindestens zwei Unterrichtsstunden durch eine qualifizierte Lehrkraft betreut selbst zu unterrichten (gemeinsame Vorbereitung und Reflexion der Stunde mit Hilfe einer qualifizierten Lehrkraft) und
- (3) dem Studierenden nach Beendigung seines Praktikums einen schriftlichen Tätigkeitsnachweis auszustellen (Formblatt).

## **§ 2 Duties of the internship school**

The school undertakes to:

- (1) accompany the student during the internship by a qualified teacher,
- (2) enable the student to visit and observe lessons of a qualified teacher for 4 hours each work day during the internship and to give them the opportunity to teach at least 2 lessons during the internship (accompanied and monitored by a qualified teacher who assists in the preparation, performance and reflection of the lesson) and
- (3) issue the student after finishing the internship a written testimonial of their activities (on a form sheet of the University of Kassel).

## **§ 3 Pflichten des Studierenden**

Der Studierende verpflichtet sich:

- (1) den Anordnungen der Schulleitung und der betreuenden Lehrkraft Folge zu leisten,
- (2) die vereinbarte Stundenzahl sowohl in der Hospitation als auch der eigenen – schriftlich vorbereiteten und reflektierten – Unterrichtsversuche einzuhalten,
- (3) die Schulordnung und die Gesetze des einladenden Landes einzuhalten, und die Räume und Materialien der Schule sorgsam zu behandeln,
- (4) die Interessen des Schulfriedens zu wahren und über vertrauliche Informationen Stillschweigen zu bewahren,
- (5) bei Fernbleiben die Schulleitung, den Mentor oder die Mentorin und das Referat für Schulpraktische Studien unverzüglich zu benachrichtigen und bei Erkrankungen spätestens am dritten Tag eine ärztliche Bescheinigung in der Schule und im Referat für Schulpraktische Studien vorzulegen.

## **§ 3 Duties of the students**

The student undertakes to:

- (1) follow all the instructions of both head teacher and tutoring teacher,
- (2) comply with the arranged number of lessons as well with regard to visiting and observing lessons as with their own teaching experiences,
- (3) follow the school regulations and the laws of the visited country, show a responsible treatment of rooms and material of the school,
- (4) to protect the interests of school peace and to maintain secrecy about confidential information,
- (5) to inform the school management, the tutor and the Department of Studies for Teacher Professionalisation of any absence and, in the event of illness, to submit a doctor's note to the school and Department of Studies for Teacher Professionalisation within three days.

#### **§ 4 Aufwandsentschädigung**

Der Studierende bekommt von der Praktikumsschule keine Aufwandsentschädigung und kein Gehalt ausgezahlt.

#### **§ 4 Gratification**

The school does not pay any kind of gratification to the student.

#### **§ 5 Versicherungsschutz**

- (1) Der Studierende verpflichtet sich, für die Dauer des Praktikums eine Auslands-Krankenversicherung abzuschließen, soweit er nicht krankenversichert ist.
- (2) Der Studierende verpflichtet sich, für die Dauer des Praktikums eine ausreichende Unfall- und Haftpflichtversicherung abzuschließen und eine Kopie der Versicherungsscheine vor Antritt seines Praktikums der Schule vorzulegen.

#### **§ 5 Insurance Cover**

- (1) The student undertakes to get international health insurance for the duration of the stay as far as that is not covered by their regular health insurance.
- (2) The student undertakes to get accident and liability insurance and submits a copy of it to the school in advance to the internship.

---

Ort, Datum, Unterschrift der Praktikumsschule/ Place, date, signature of the internship school

---

Ort, Datum, Unterschrift des/der Studierenden/ Place, date, signature of the student

Diese Vereinbarung wird anerkannt von/ This internship agreement is recognised by

Kassel, \_\_\_\_\_

Ort, Datum, Unterschrift des Referats für Schulpraktische Studien/  
Place, date, signature of the Department for Teacher Professionalisation of the University of Kassel